

GB Installation guide  
I Guida all'installazione

F Notice d'installation  
S Installationsanvisningar

NL Montagehandleiding  
N Installasjonsanvisninger

D Gebrauchsanweisung  
SF Asennusohjeet

# animeo IB +

*Outside Sensor Box  
Outside Extension Sensor box  
Sensor station*



- GB** Before installation, please read the safety instructions included in this sheet carefully. Failure to respect these instructions automatically invalidates the guarantee as well as all liability claims against Somfy. Somfy cannot be held responsible for any changes in norms and standards introduced after the publication of this guide.
- F** Avant la mise en œuvre veuillez lire les instructions de sécurité ci-jointes. Le non-respect de ces instructions annule la responsabilité de SOMFY et sa garantie. SOMFY ne peut être tenue responsable des changements de normes et standards intervenus après la publication de cette notice.
- NL** Lees de bijgevoegde veiligheidsinstructie s.v.p. aandachtig door voordat u begint met de installatie. Door het niet respecteren van deze instructies vervalt de garantie en de verantwoordelijkheid van Somfy. Somfy is niet verantwoordelijk voor veranderingen in normen en standaarden die tot stand zijn gekomen na de publicatie van deze montagehandleiding.
- D** Vor Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitsanweisungen auf beiliegendem Blatt beachten. Bei Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung entfällt die Somfy Gewährleistung. Somfy ist nicht haftbar für Änderungen der Normen und Standards nach Erscheinen der Gebrauchsanweisung. "Errichten, Prüfen und Inbetriebsetzen des 230 V-Anschlusses darf nur von einer Elektrofachkraft (lt. VDE 0100) durchgeführt werden! Schalten Sie alle zu montierenden Anschlussleitungen spannungslos! Treffen Sie Sicherheitsvorkehrungen gegen unbeabsichtigtes Einschalten!"
- I** Prima dell'installazione per favore leggere attentamente le istruzioni di sicurezza sul foglio allegato. Il mancato rispetto di queste istruzioni annulla la responsabilità e la garanzia SOMFY. SOMFY non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi cambiamento alle norme e agli standards introdotti dopo la pubblicazione di questa guida.
- S** Innan installation, läs noga genom säkerhetsföreskrifterna på det medföljande bladet. Om dessa föreskrifter inte följs upphör Somfys ansvar och garanti. SOMFY kan inte hållas ansvarig för förändringar i normer och standarder som införs efter att dessa anvisningar publicerats.
- N** Før innstallasjon. Les nøye gjennom sikkerhets forskrifterne på det vedlagte arket. Dersom disse forskrifter ikke blir fulgt, opphører Somfys ansvar og garanti. SOMFY kan ikke stilles til ansvar for forandringer i normer og standarder som innføres etter at disse anvisningene er publisert.
- SF** Ennen asennuksen aloittamista lue huolellisesti liitteessä olevat turvallisuusohjeet. Jos näitä määräyksiä ei noudateta, Somfyn vastuu ja takuu raukeavat. SOMFYä ei voida asettaa vastuuseen näiden ohjeiden julkistamisen jälkeisistä normien ja standardien muutoksista.

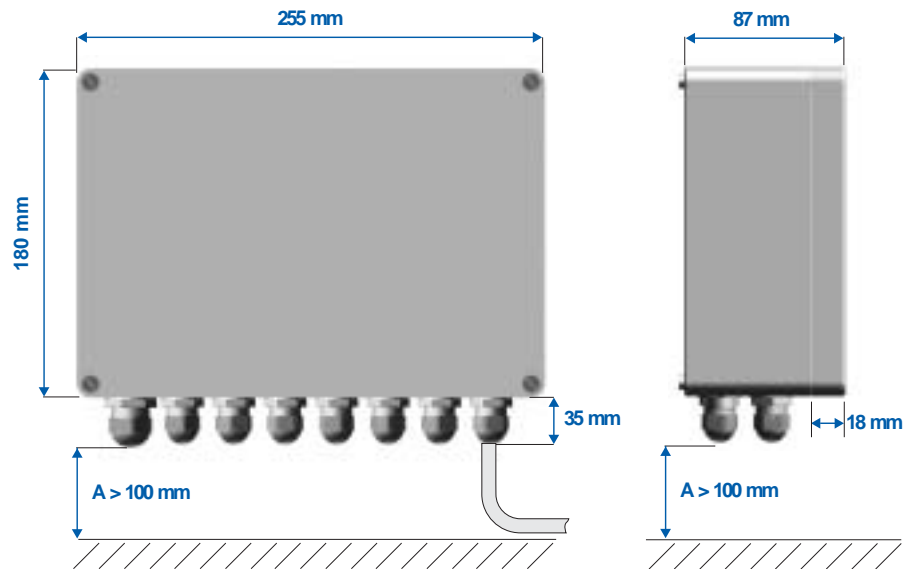
**CONTENTS • SOMMAIRE • INHOUDSOPGAVE • INHALTSVERZEICHNIS**

	<b>GB</b>	<b>F</b>	<b>NL</b>	<b>D</b>
<b>1</b>	Housing preparation	Préparation du boîtier	Vorbereiding behuizing	Gehäusevorbereitung
<b>2</b>	Cabling	Câblage	Bekabeling	Verkabelung
<b>3</b>	Reset	Remise en mode usine	Controle looprichting eind-product	Reset
<b>4</b>	Diagnosis	Diagnostic	Diagnose	Diagnose
<b>5</b>	Option "Sensorstation"	Option "Sensorstation"	Optie "Sensorstation"	Option "Sensorstation"
<b>6</b>	Option outside "extension sensor-box"	Option outside "extension sensor-box"	Optie "outside extension sensor-box"	Option "outside Extension sensor box"

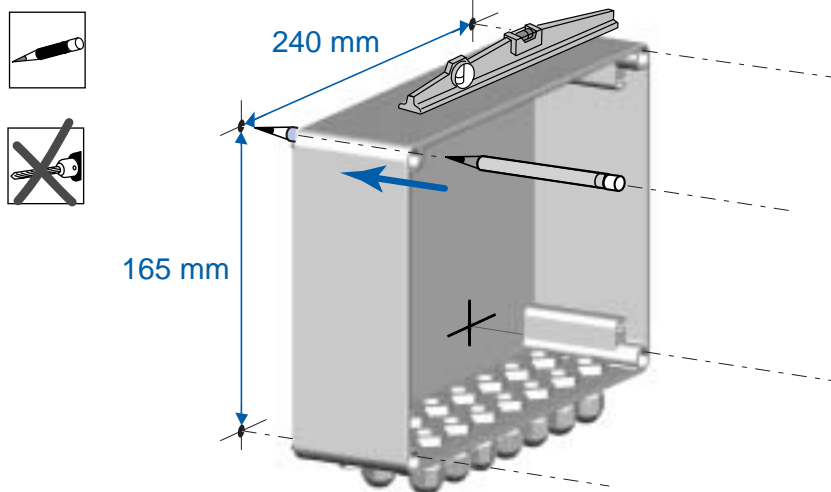
**SOMMARIO • INNEHÅLL • INNHOLD • SISÄLTÖ**

	<b>I</b>	<b>S</b>	<b>N</b>	<b>SF</b>
<b>1</b>	Preparazione della zona di installazione	Förberedelser för datorns installation	Forberedelser for bok-sens installation	Yksikön asennus
<b>2</b>	Cablaggio	Kablage	Kabling	Kaapelointi
<b>3</b>	Controllo del senso di funzionamento del prodotto finale	Kontroll av korriktning för slutprodukt	Kontroll av sluttproduktets kjøreretning	Tuotteen ajosuunnan tarkistus
<b>4</b>	Diagnosi	Diagnos	Diagnoser	Diagnoosi
<b>5</b>	"Sensor station" opzionale	Tillval "Sensor station"	Tilleggsutstyr "Sensor station"	Sensoriasema
<b>6</b>	"Outside extension sensorbox" opzionale	Tillval "outside extension sensorbox"	Tilleggsutstyr "outside extension sensorbox"	Ulkopuolinen lisäsensoriasema

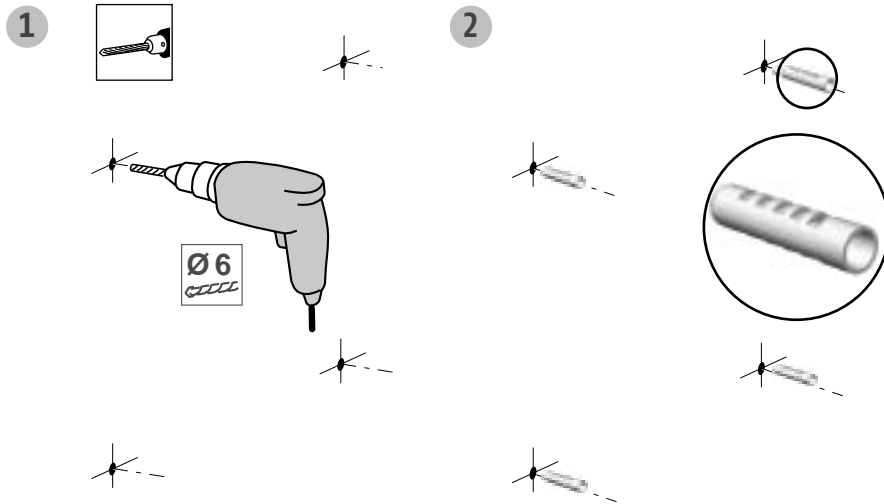
**1** — Required dimensions • Dimensions à prévoir • Benodigde afmetingen • Notwendige Abmessungen •  
Dimensioni • Erforderliga dimensioner • Mål som må beräknas • Varattava tila •



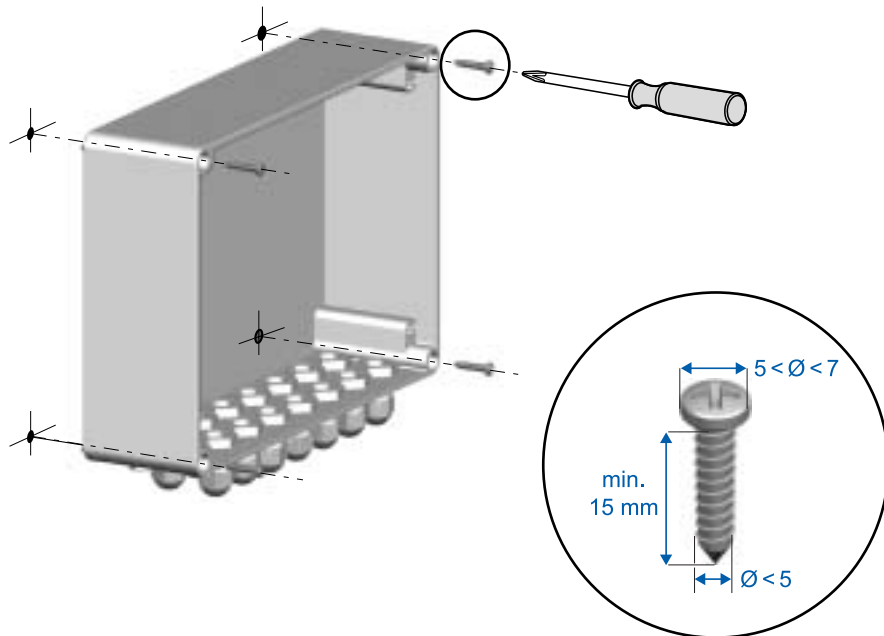
— Prepare the fixings • Préparer le perçage • Voorbereiden voor het boren • Die Bohrung vorbereiten • Preparare la foratura • Förbered för borring • Forbered for boring • Valmistele poraukset



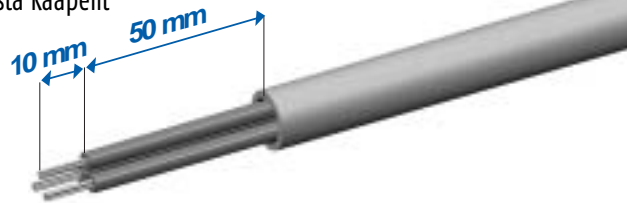
Drill the base • Percer le support • De steun doorboren • Löcher bohren • Forare il supporto • Borra hållaren • Borre hullene • Kiinnitä ankkurit



Mount the housing • Fixer le boîtier • De behuizing vastmaken • Gehäuse befestigen • Fissare la scatola • Fäst dosan • Feste boksen • Kiinnitä laatikko

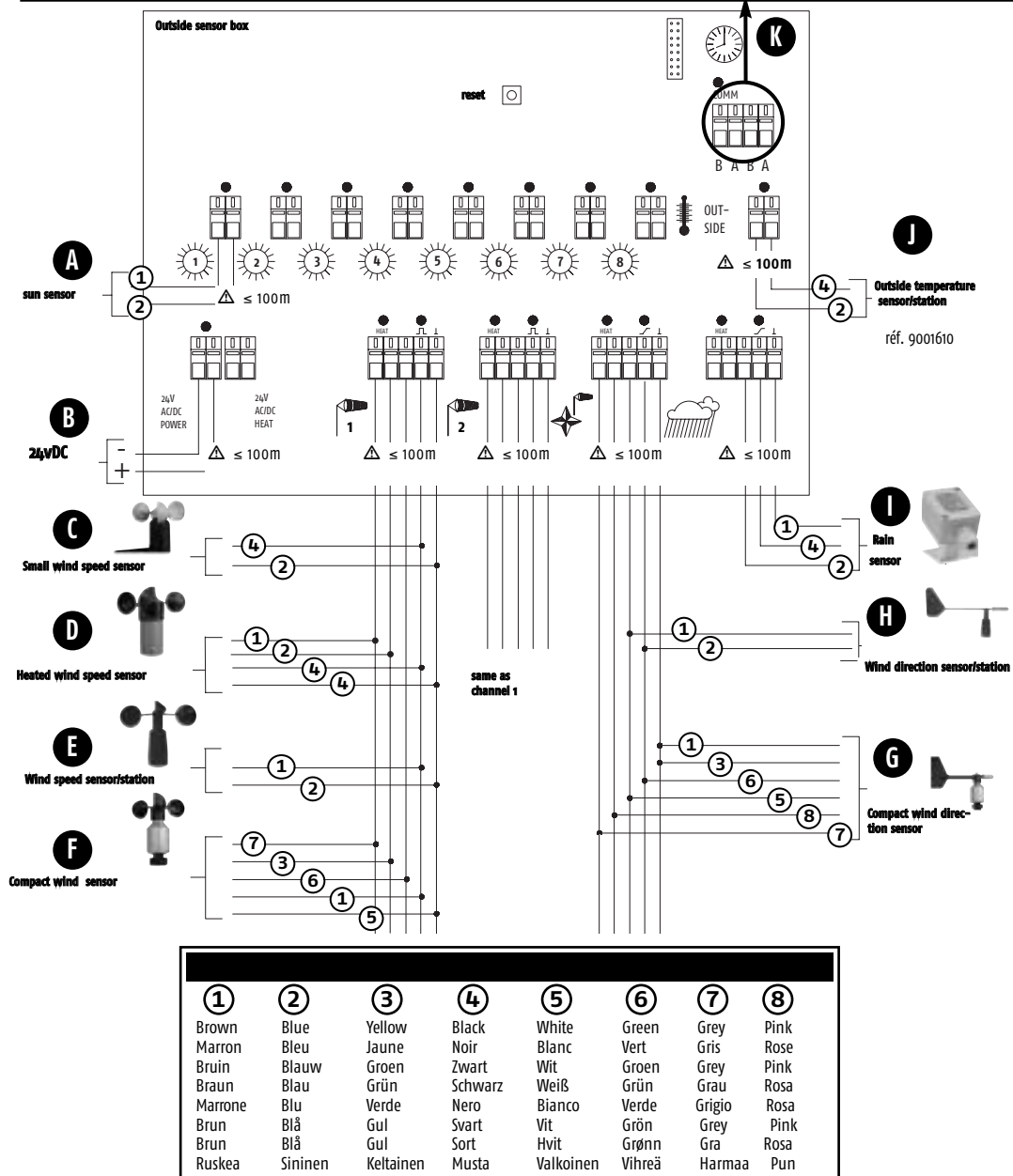
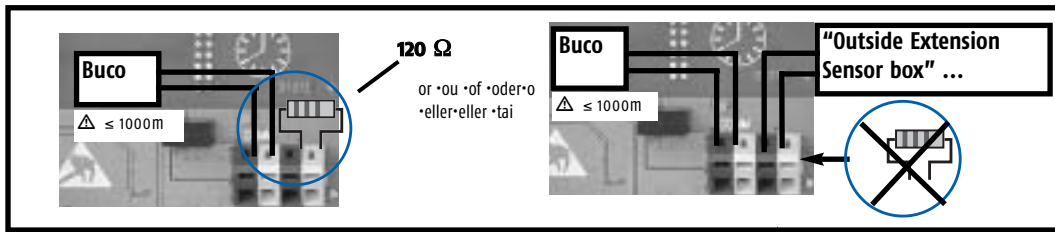



- 2 —✦ Bare the cables and the wires • Dénuder les câbles et les fils électriques • Strip de kablerna en de snoeren • Kabel und Drähte abisolieren • Effettuare il cablaggio • Skala kablarna Avisoler kablene • Paljasta kaapelit

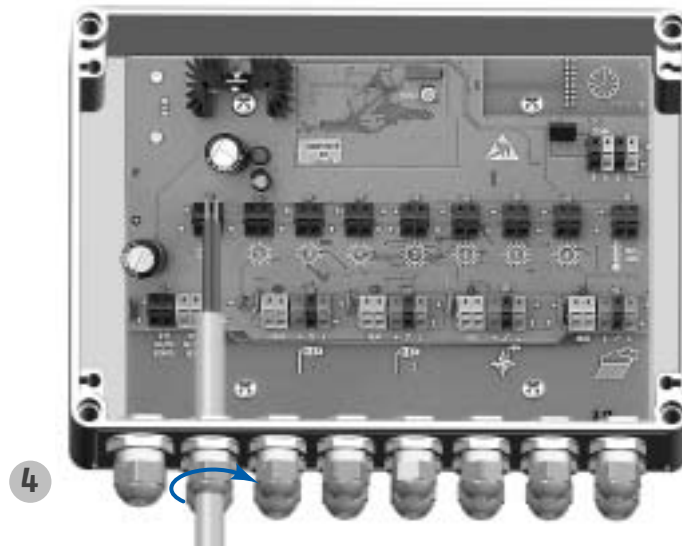
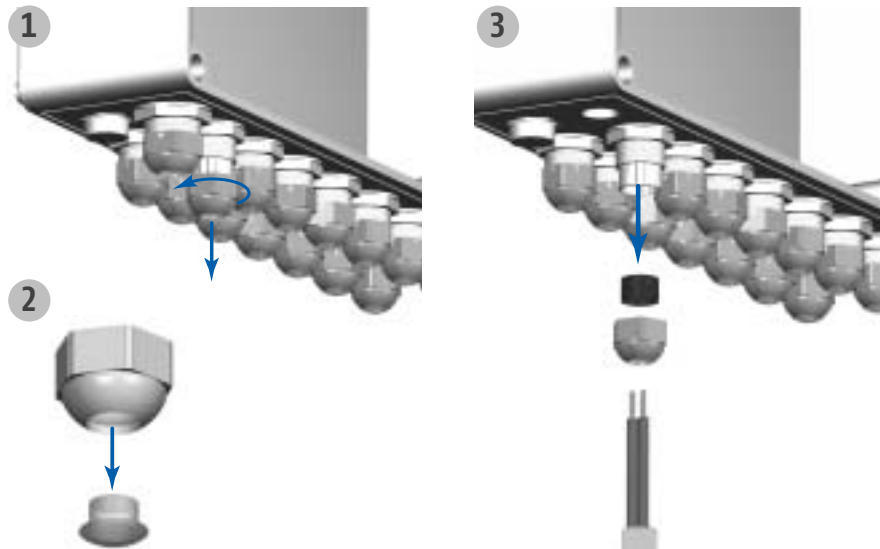


- ✦ Connect the housing • Raccorder le boîtier • De behuizing aansluiten • Gehäuse anschließen • Collegare la scatola • Anslut dosan • Tilkoble boksen • Kytke laatikko

Connection • Raccordements Verbindingen • Anschlüsse Connessioni • Anslutningar Koplinger • Liitännät	Cable • Câble • Bekabeling • Leitung • Cavo • Kabel • Kabel • Kaapeli			
	s (mm²)	Type • Type • Type • Typ Tipo • Typ • Type • Tyyppi		
<b>B</b> 24 V DC	≧ ≦	2 x 1,5 2 x 2,5	16 AWG 13 AWG	●
<b>A</b> Sun sensor <small>réf. 9050260/9050100</small>	≧ ≦	2 x 0,6 2 x 2,5	19 AWG 13 AWG	● ●
<b>C</b> Small wind speed sensor	≧ ≦	2 x 0,6 2 x 2,5	19 AWG 13 AWG	● ●
<b>E</b> Wind speed sensor/station	≧ ≦	3 x 0,6 3 x 2,5	19 AWG 13 AWG	● ●
<b>D</b> Heated wind speed sensor	≧ ≦	4 x 1,5 4 x 2,5	16 AWG 13 AWG	● ●
<b>F</b> Compact wind sensor	≧ ≦	5 x 1,5 5 x 2,5	16 AWG 13 AWG	● ●
<b>G</b> Compact wind direction sensor	≧ ≦	5 x 1,5 5 x 2,5	16 AWG 13 AWG	● ●
<b>H</b> Wind direction sensor/station	≧ ≦	3 x 0,6 3 x 2,5	19 AWG 13 AWG	● ●
<b>I</b> Rain sensor/station	≧ ≦	3 x 0,6 3 x 2,5	19 AWG 13 AWG	● ●
<b>J</b> Outside temperature sensor/station <small>réf. 9001610</small>	≧ ≦	2 x 0,6 2 x 2,5	19 AWG 13 AWG	● ●
<b>K</b> RS 485	≧ ≦	2 x 0,6 2 x 0,8	19 AWG 18 AWG	●



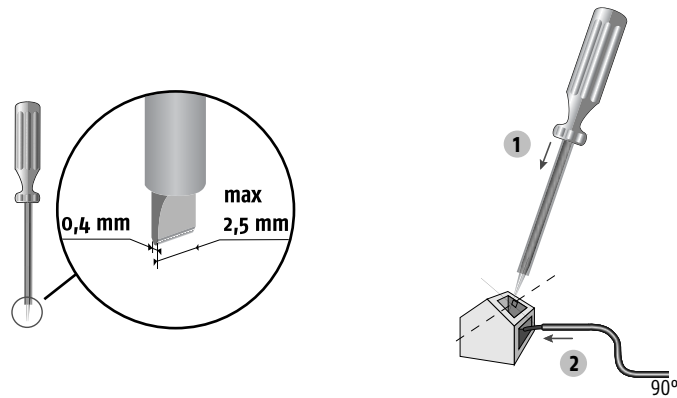
2 —  Fitting the cables • Mise en place des câbles • Voer de kabel door • Einführen der Leitungen • Posizionamento cavi • Insättning av kablar • Plassering av kablene • Kaapeleiden asennus



Close the cable glands just enough not to block the cable • Visser les presse-étoupes de quelques tours sans bloquer le câble • De wartels met een paar slagen vastdraaien zonder de kabel te blokkeren • Die Kabelverschraubungen anschrauben, ohne das Kabel zu fixieren. • Avvitare il fermacavo di qualche giro senza bloccare il cavo. • Skruva i packboxarna några varv utan att blockera kablarn. • Skru niplene med noen omdreiningar uten å sperre kablene. • Ruuvaa holkkitiivistettä muutama kierros lukitsematta kaapelia.

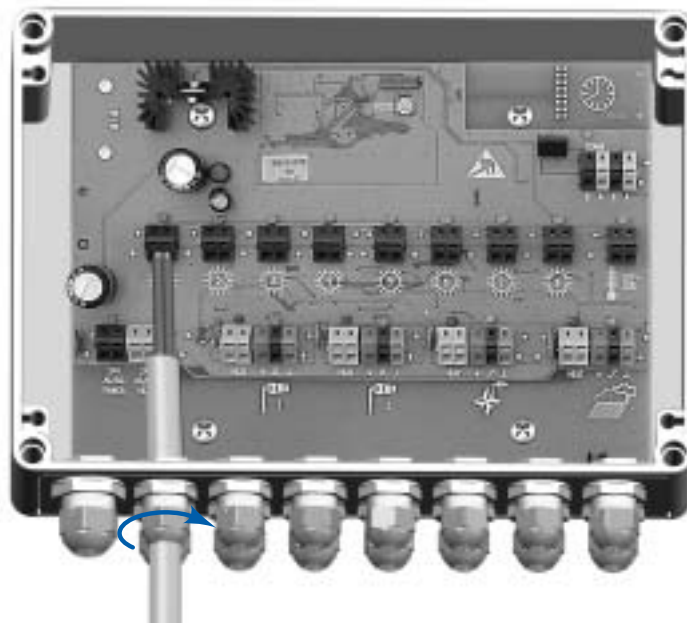



Connect wires to the connectors • Raccordement aux connecteurs • Sluit de kabel aan • Anschluss an klemmen • Fissare i cavi ai morsetti • Anslutning till kontakterna • Kopling til koplingsstykkene • Liittimiin kytkentä

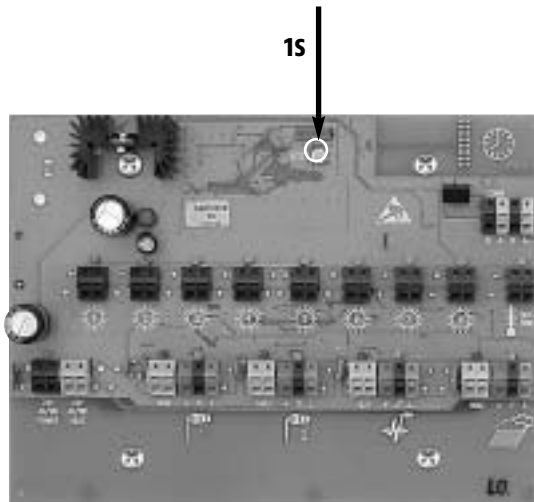



Insulated screwdriver blade • Tournevis isolé • Geïsoleerde schroevendraaier • Isolierter Schraubendreher • Cacciavite isolato • Isolerad skruvmejsel • Isolert skrutrekker • Eristetty ruuvitaltan terä







Tighten the cable glands • Bloquer les presse-étoupes • De wartels vastzetten • Die Kabelverschraubungen festziehen • Stringere il fermacavo • Blockera packboxarna • Skru til niplene • Lukitse holkitiiviste



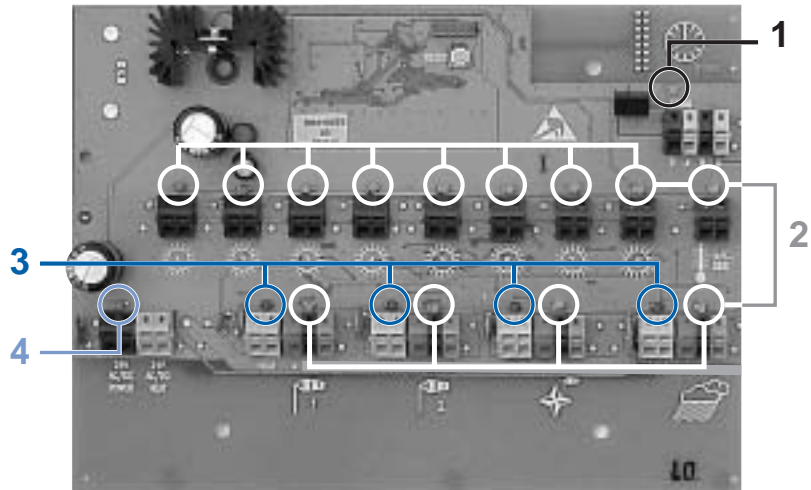
3 —  Reset • Mise à zéro • Resetten • reset • Effettuare il Reset • Utför nollställningen • Foreta Reset • Tee alkuasetus




4 —  Symboles key • Présentation des symboles • Vitleg symbolen • Darstellung der Symbole • simbologia • Presentation av symboler • Presentasjon av symbolene • Symbolien selitys •

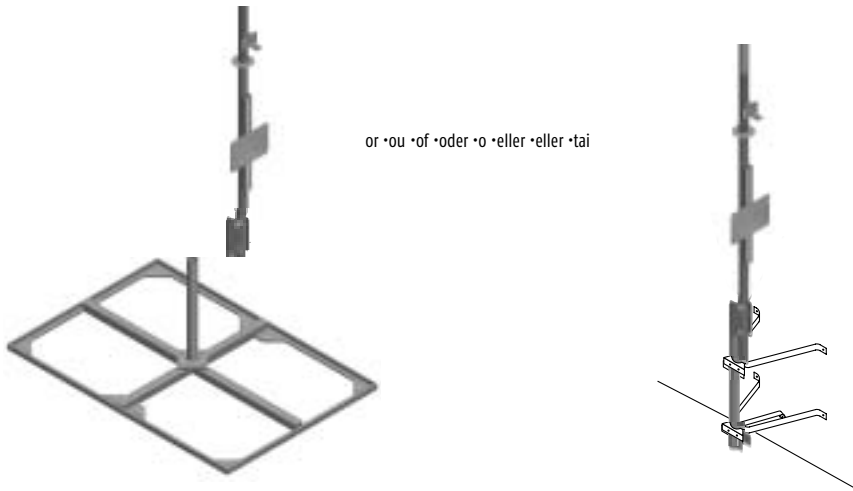
 Led blinking • Voyant clignotant Led knippert • Blinkende Kontrolllampe Spia lampeggiante • Signallampa blinkar Blinklys • Vilkkuva merkkivalo	 Led off • Voyant éteint Led uit • Erlöschene Kontrolllampe Spia spenta • Signallampa släckt Slukket varsellys • Sammunut merkkivalo
 Led on • Voyant allumé Led aan • Leuchtende Kontrolllampe Spia accesa • Signallampa täänd Pätent varsellys • Palava merkkivalo	 <b>1S</b> Led on for 1s • Voyant allumé 1s Led aan 1s • Kontrolllampe leuchtet 1s lang auf Spia accesa 1 secondi • Signallampa täänd 1 sekunder Varsellys pätent i 1 sekunder • Merkkivalo, joka palaa 1 sekuntia
 Incorrect status • Etat incorrect status incorrect • Falscher Zustand Stato non corretto • Felaktigt tillstånd Gal status • Puutteellinen kunto	 Correct status • Etat correct status correct • Richtiger Zustand Stato corretto • Korrekt tillstånd Riktig status • Hyvä kunto

Check correct operation • Contrôle du bon fonctionnement • Controleer de correcte werking • Betriebskontrolle • Controllare il funzionamento • Kontroll av rätt funktionsätt • Kontroll av riktig drift • Toiminnan tarkistus



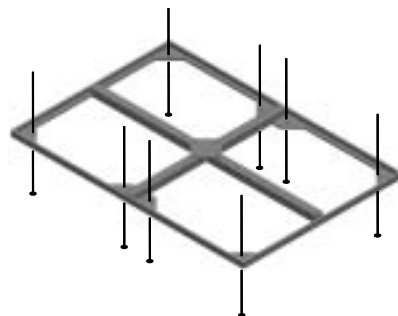
Leds • Voyants • Lampjes • Kontrolllampen • Led • Signallampor • Kontrolllys • Merkkivalot			
1	2	3	4

**5** —  Assembling the «Sensor station» • Montage de la Sensor station • Montage van het sensorstation • Montage der Sensorstation • Montaggio della « sensor station » • Montering av sensorstationen • Montering av sensor station • Sensoriaseman asennus

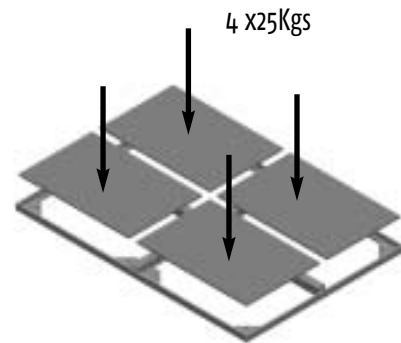


Fitting the base • Posé sur pied • Op een voet monteren • Montage auf Fuß • Fissaggio alla base • Montering på fot • Plassering på fot • Jalustan asennus

Secured to the floor • Fixé au sol • Bevestiging aan de vloer • Bodenbefestigung • Fissaggio al pavimento • Fäst i golv • Festing på gulvet • Lattiakiinnitys

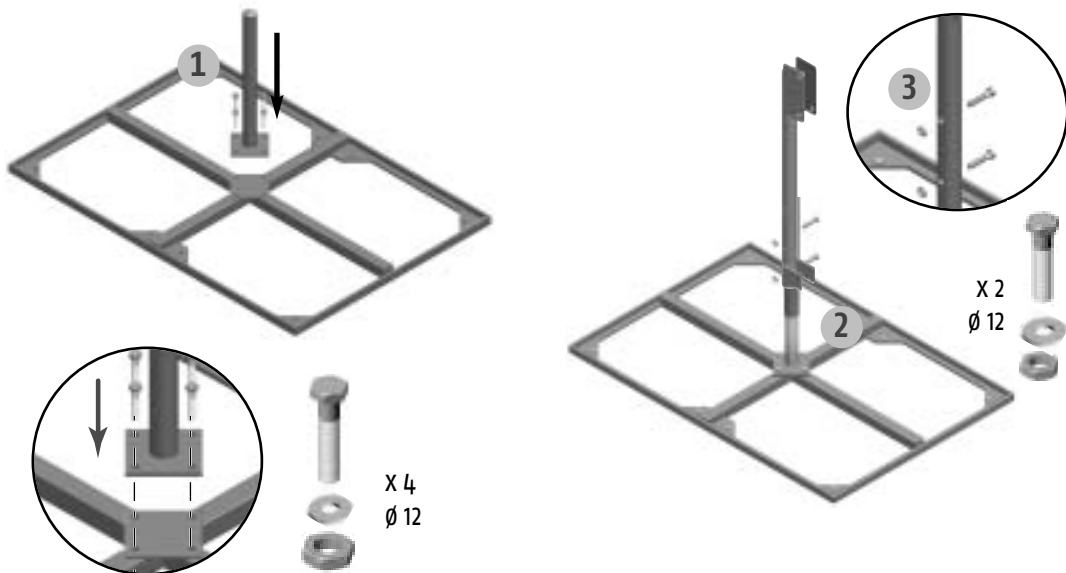


or •  
ou •  
of •  
oder •  
o •  
eller •  
eller •  
tai

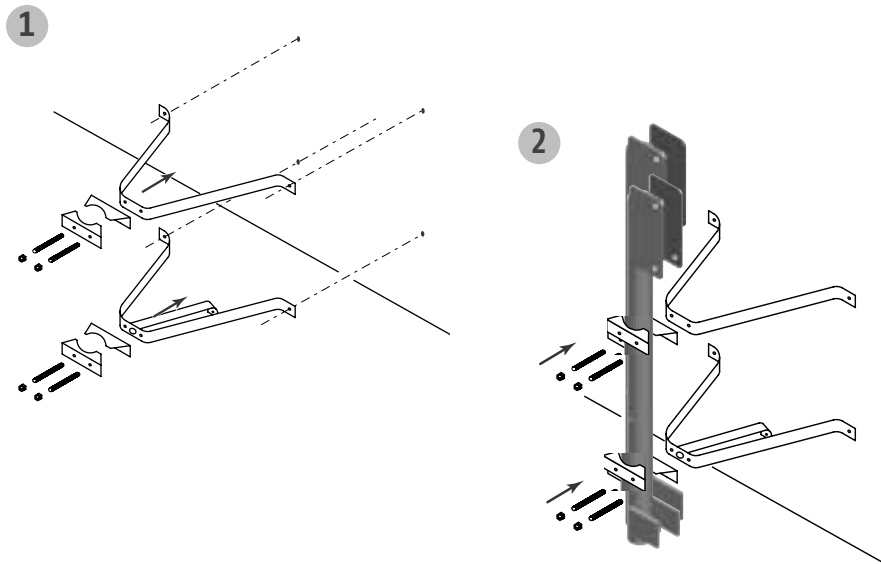



Weighted to the floor • Lester • Ballast • Ballast • Zavorra • Barlast • Ballast • Painot

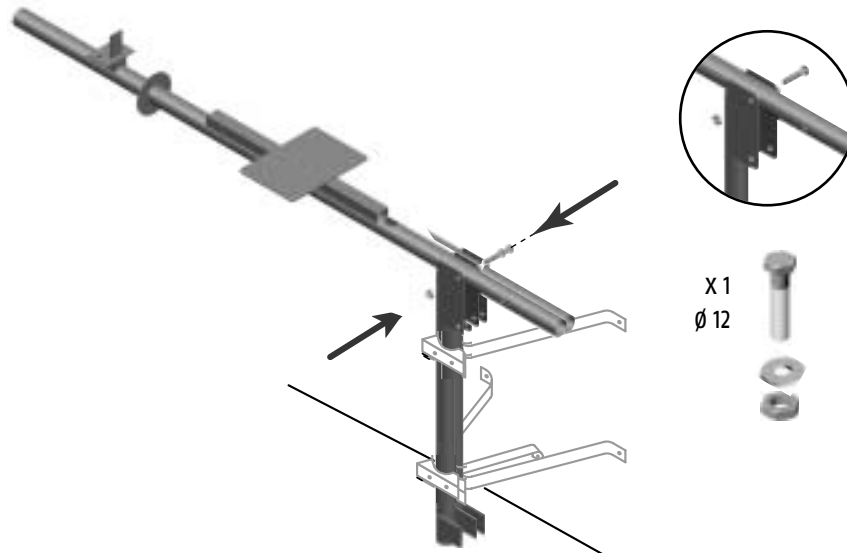
Fitting the base • Posé sur pied • Op een voet monteren • Montage auf Fuß • Fissaggio alla base • Montering på fot • Plassering på fot • Jalustan asennus




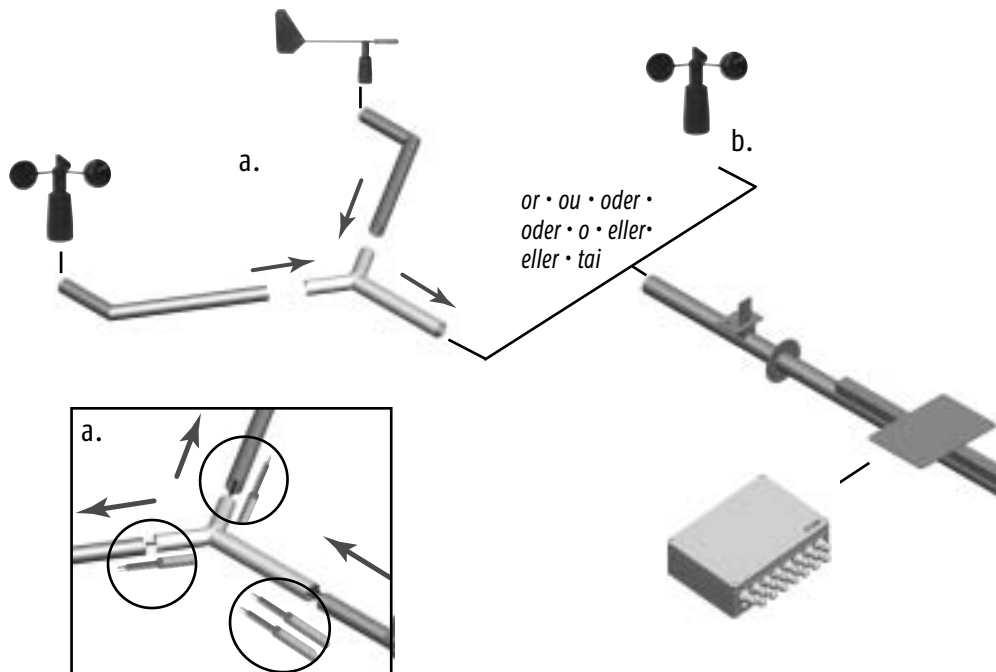
Wall mounting • Fixation murale • Bevestiging aan de muur • Wandmontage • Fissaggio a muro • Vägginfästning • Veggfeste • Seinäasennus



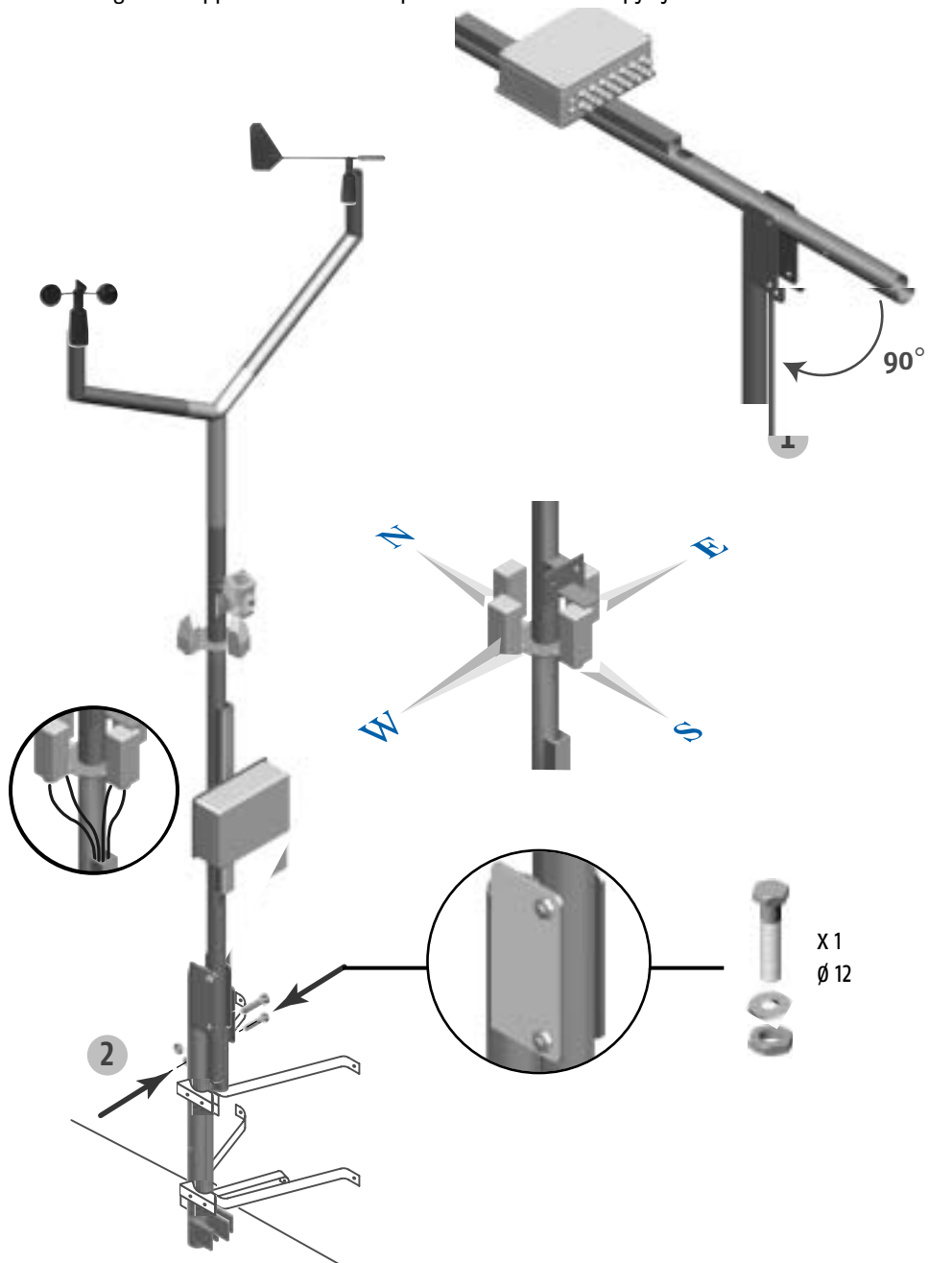
**5** —  Installation of the pole • Pose du mât • Montage van de mast • Montage des mastes • Posada dell'asta • Positionnera masten. Posisjoner masten • Asemoi masto



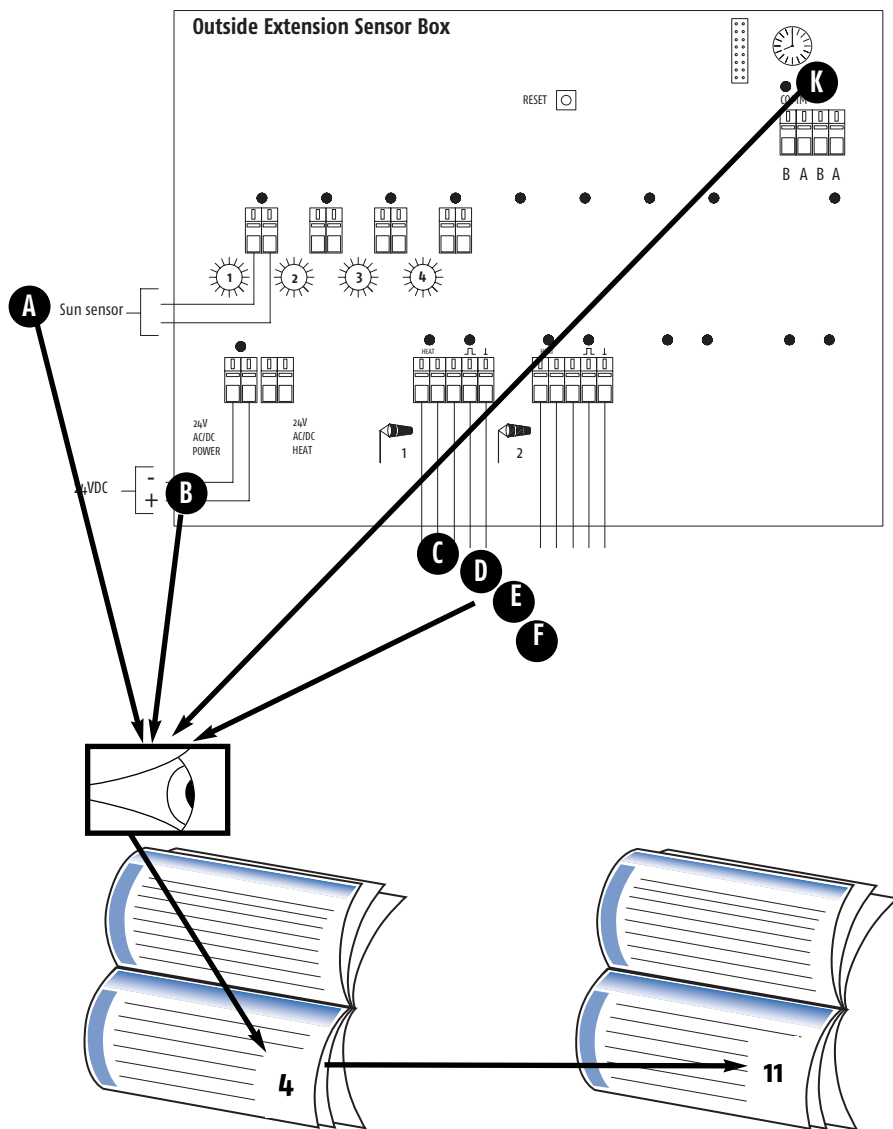
 Connect the pole • Equipement du mât • Samenbouwen van de mast • Montage des mastzubehörs. Equipaggiamento dell'asta • Montera valda sensorer • Monter valgte givere • Asenna halutut sensorit



Place the pole into the vertical position • Mise à la verticale du mât • Uitlijnen van de mast • Vertikale ausrichtung des mastes • Fissaggio verticale dell'asta • Fäll upp masten i vertikalt läge • Fell opp masten i vertikal position • Nosta masto pystyasentoon



- 6 — **+** “Outside Extension Sensorbox” assembly • Montage de la “Outside Extension Sensorbox” • Montage van het “Outside Extension Sensorbox” • Montage der “Outside Extension Sensorbox” • Assemblaggio del “Outside Extension Sensorbox” • Montering av “Outside Extension Sensorbox” • Montering av “Outside Extension Sensorbox” • Ulkupuolisen lisäsensoriaseman asennus





Supply.	Voltage.	24VAC/DC
	Max. operating current	4A
Mechanical Data.	Housing.	waterproof, UV proof
	Length. / Height. / Width.	255 mm / 210 mm / 100 mm
	Weight.	mass.: 830g
	Plastic.	type.: CC-ABS polycarbonat
	Housing material.	Recyclable.
Protection Class.	IP65	
Temperature ranges.	Operating temperature.	-30°C to 70°C
	Storage temperature.	-30°C to 70°C
	Relative humidity.	85%

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

<a href="http://www.somfy.com">www.somfy.com</a>	<b>France :</b> <b>SOMFY FRANCE</b> <a href="http://www.somfy.fr">www.somfy.fr</a>	<b>Mexico :</b> <b>SOMFY MEXICO SA de CV</b> <a href="http://www.somfy.com.mx">www.somfy.com.mx</a>	<b>South Korea :</b> <b>SOMFY JOO</b> <a href="http://www.somfy.co.kr">www.somfy.co.kr</a>
<b>Australia :</b> <b>SOMFY PTY LTD</b> <a href="http://www.somfy.com.au">www.somfy.com.au</a>	<b>Germany :</b> <b>SOMFY GmbH</b> <a href="http://www.somfy.de">www.somfy.de</a>	<b>Morocco :</b> <b>SOMFY MAROC</b> <a href="http://www.somfy.com">www.somfy.com</a>	<b>Spain :</b> <b>SOMFY ESPANA SA</b> <a href="http://www.somfy.com">www.somfy.com</a>
<b>Austria :</b> <b>SOMFY GesmbH</b> <a href="http://www.somfy.at">www.somfy.at</a>	<b>Greece :</b> <b>SOMFY HELLAS</b> <a href="http://www.somfy.com">www.somfy.com</a>	<b>Netherlands :</b> <b>SOMFY BV</b> <a href="http://www.somfy.nl">www.somfy.nl</a>	<b>Sweden :</b> <b>SOMFY AB</b> <a href="http://www.Somfy.se">www.Somfy.se</a>
<b>Belgium :</b> <b>NV SOMFY SA</b> <a href="http://www.somfy.be">www.somfy.be</a>	<b>Hong Kong :</b> <b>SOMFY Co. Ltd</b> <a href="http://www.somfy.com">www.somfy.com</a>	<b>Norway :</b> <b>SOMFY NORWAY</b> <a href="http://www.Somfy.no">www.Somfy.no</a>	<b>Switzerland :</b> <b>SOMFY A.G.</b> <a href="http://www.somfy.ch">www.somfy.ch</a>
<b>Brasil :</b> <b>SOMFY BRASIL STDA</b> <a href="http://www.somfy.com">www.somfy.com</a>	<b>Hungary :</b> <b>SOMFY Kft</b> <a href="http://www.somfy.com">www.somfy.com</a>	<b>Poland :</b> <b>SOMFY SP Z.O.O</b> <a href="http://www.somfy.pl">www.somfy.pl</a>	<b>Taiwan :</b> <b>SOMFY TAIWAN</b> <a href="http://www.somfy.com">www.somfy.com</a>
<b>Canada :</b> <b>SOMFY ULC</b> <a href="http://www.somfy.com">www.somfy.com</a>	<b>India :</b> <b>SOMFY INDIA PVT Ltd</b> <a href="http://www.somfy.com">www.somfy.com</a>	<b>Portugal : cf. Spain -</b> <b>SOMFY ESPANA SA</b> <a href="http://www.somfy.com">www.somfy.com</a>	<b>United Kingdom :</b> <b>SOMFY LTD</b> <a href="http://www.somfy.co.uk">www.somfy.co.uk</a>
<b>Cyprus :</b> <b>SOMFY MIDDLE EAST</b> <a href="http://www.somfy.com">www.somfy.com</a>	<b>Italy :</b> <b>SOMFY ITALIA s.r.l</b> <a href="http://www.somfy.it">www.somfy.it</a>	<b>Russia : cf. Germany -</b> <b>SOMFY GmbH</b> <a href="http://www.somfy.de">www.somfy.de</a>	<b>United States :</b> <b>SOMFY SYSTEMS Inc</b> <a href="http://www.somfysystems.com">www.somfysystems.com</a>
<b>Czech Republic :</b> <b>SOMFY Spol s.r.o.</b> <a href="http://www.somfy.com">www.somfy.com</a>	<b>Japan :</b> <b>SOMFY KK</b> <a href="http://www.somfy.co.jp">www.somfy.co.jp</a>	<b>Singapore :</b> <b>SOMFY PTE LTD</b> <a href="http://www.somfy.com.sg">www.somfy.com.sg</a>	
<b>Denmark :</b> <b>SOMFY AB DENMARK</b> <a href="http://www.Somfy.dk">www.Somfy.dk</a>	<b>Lebanon :</b> <b>cf. Cyprus - SOMFY</b> <b>MIDDLE EAST</b> <a href="http://www.somfy.com">www.somfy.com</a>	<b>Slovaquia : cf. Czech</b> <b>Republic -</b> <b>SOMFY Spol s.r.o.</b> <a href="http://www.somfy.com">www.somfy.com</a>	
<b>Finland :</b> <b>SOMFY AB FINLAND</b> <a href="http://www.Somfy.fi">www.Somfy.fi</a>			

